

# Schnupper-Abonnement / Abonnement d'essai

Musikschule Biel  
Ecole de Musique Bienne



für Kinder und  
Jugendliche in Ausbildung  
(bis 25 Jahre)  
pour enfants et  
adolescents en formation  
(jusqu'à 25 ans)





## Schnupper-Abonnement

für Kinder und Jugendliche in Ausbildung  
(bis 25 Jahre)

**Mit dem Schnupper-Abonnement können zwei oder vier Lektionen Einzelunterricht zu je 30 Min. bei unseren Lehrpersonen besucht werden. Ziel ist, ein oder mehrere Instrumente näher kennenzulernen und die Instrumenten-Wahl zu erleichtern.**

Die Schnupperlektionen ermöglichen den Lehrpersonen, sich ein Bild zu machen über die Motivation des Kindes, seine körperliche Reife und Motorik. Dadurch können sie die Unterrichts-Form und Lektionsdauer empfehlen.

Die Eltern haben die Möglichkeit, sich betreffend «Üben zu Hause» beraten zu lassen und Auskünfte zu erhalten für die Miete oder den Kauf eines Musikinstruments.

### Spielregeln

- Das Abonnement ist auf den Namen des Schülers/der Schülerin ausgestellt und ist nicht übertragbar.
- 2 oder maximum 4 Lektionen zu 30 Minuten pro Schuljahr.
- Fach und Instrument können frei gewählt werden.
- Gültigkeit 1 Jahr ab dem Ausstelldatum.
- Nicht bezogene Lektionen verfallen und werden nicht zurückerstattet.

Die Lektionen werden direkt mit der Lehrperson vereinbart. Das Sekretariat stellt die Lehrerliste zur Verfügung. Für eine allfällige Instrumenten-Miete wenden Sie sich bitte an die Lehrkraft.

Das Abonnement kostet

- 2 Lektionen CHF 70.00
- 4 Lektionen CHF 140.00

## Abonnement d'essai

pour enfants et adolescents en formation  
(jusqu'à 25 ans)

**L'abonnement d'essai permet de suivre 2 ou 4 leçons d'essai individuelles de 30 min. auprès de nos professeurs et d'approcher un ou plusieurs instruments afin de faciliter le choix.**

Les leçons d'essai permettent aux professeurs de se faire une idée sur la motivation de l'enfant, sa maturité corporelle et sa motricité et de déterminer la forme et la durée d'enseignement adéquates.

Les parents ont la possibilité de se renseigner sur les questions en rapport avec l'exercice individuel à domicile, la location ou l'achat d'un instrument de musique.

### Règles du jeu

- L'abonnement est établi au nom de l'élève et n'est pas transmissible.
- 2 ou maximum 4 leçons de 30 minutes en l'espace d'une année scolaire.
- Liberté de choisir la branche et l'instrument.
- Validité 1 année à partir de la date d'établissement.
- Les leçons non suivies ne sont pas remboursées.

Les leçons sont convenues d'entente avec le professeur. La liste des professeurs est à disposition au secrétariat. Pour l'éventuelle location d'un instrument, il est conseillé de se renseigner auprès du professeur.

Prix de l'abonnement

- 2 leçons CHF 70.00
- 4 leçons CHF 140.00

# Bestellung

## Schnupper-Abonnement für Kinder und Jugendliche in Ausbildung (bis 25 Jahre)

Texte français au verso

**2 Lektionen zu 30 Minuten** CHF 70.00

**4 Lektionen zu 30 Minuten** CHF 140.00

Name und Vorname Schüler/Schülerin

Schüler/Schülerin  Lernende/Lernender\*  Student/Studentin\* \*bitte Ausweiskopie beilegen

Geburtsdatum

Unterrichtssprache

Strasse

PLZ / Ort

Tel. P

Mobile

E-Mail

Name und Vorname des gesetzlichen Vertreters

Falls die Adresse des gesetzlichen Vertreters nicht identisch ist mit jener des Schülers/der Schülerin, bitte zusätzlich nachstehend angeben:

Strasse

PLZ / Ort

Tel. P

Mobile

E-Mail

Ich werde das Abonnement am Schalter der Musikschule abholen und bar bezahlen.

Ich werde das Abonnement per Post-/Banküberweisung begleichen und bitte um einen Einzahlungsschein. Sobald der Betrag von CHF 70.00 oder 140.00 bei uns eintrifft, lassen wir Ihnen das Abonnement per Post zukommen.

Ich habe den Betrag von CHF 70.00 / 140.00 bereits überwiesen am \_\_\_\_\_

Die Bestellung ist von den Eltern oder von der zur Vertretung befugten Person zu unterzeichnen, wenn volljährig von der Schülerin/dem Schüler.

Ort, Datum

Unterschrift

**Musikschule Biel**, Bahnhofstrasse 11, PF 784, CH-2501 Biel/Bienne

T 032 322 84 74, F 032 322 84 71, info@musikschule-biel.ch, www.musikschule-biel.ch

# Commande

## Abonnement d'essai pour écoliers, écolières et adolescent(e)s

Deutscher Text auf der Rückseite

2 leçons de 30 minutes CHF 70.00

4 leçons de 30 minutes CHF 140.00

Nom et prénom de l'élève

écolier/écolière  apprenti/apprentie\*  étudiant/étudiante\* \*sur présentation de l'attestation

Date de naissance \*

Langue d'enseignement

Rue

NPA / Lieu

Tél. P

Mobile

E-mail

Nom et prénom du représentant légal

Si l'adresse du représentant légal n'est pas identique à celle de l'élève, veuillez la noter ci-dessous:

Rue

NPA / Lieu

Tél. P

Mobile

E-mail

Je retirerai l'abonnement au guichet de l'Ecole de musique et réglerai le montant à cette occasion.

Je m'acquitterai du montant de CHF 70.00 ou 140.00 par versement postal/bancaire dès que le bulletin de versement me sera parvenu. Dès réception du paiement, l'abonnement sera envoyé par courrier postal.

J'ai effectué le versement de CHF 70.00 / 140.00 le \_\_\_\_\_

La commande est à signer par les parents ou la personne autorisée à les remplacer, par l'élève (si majeur/e).

Lieu, date

Signature